



# instructivo

lavadora dos tinajas

modelos:

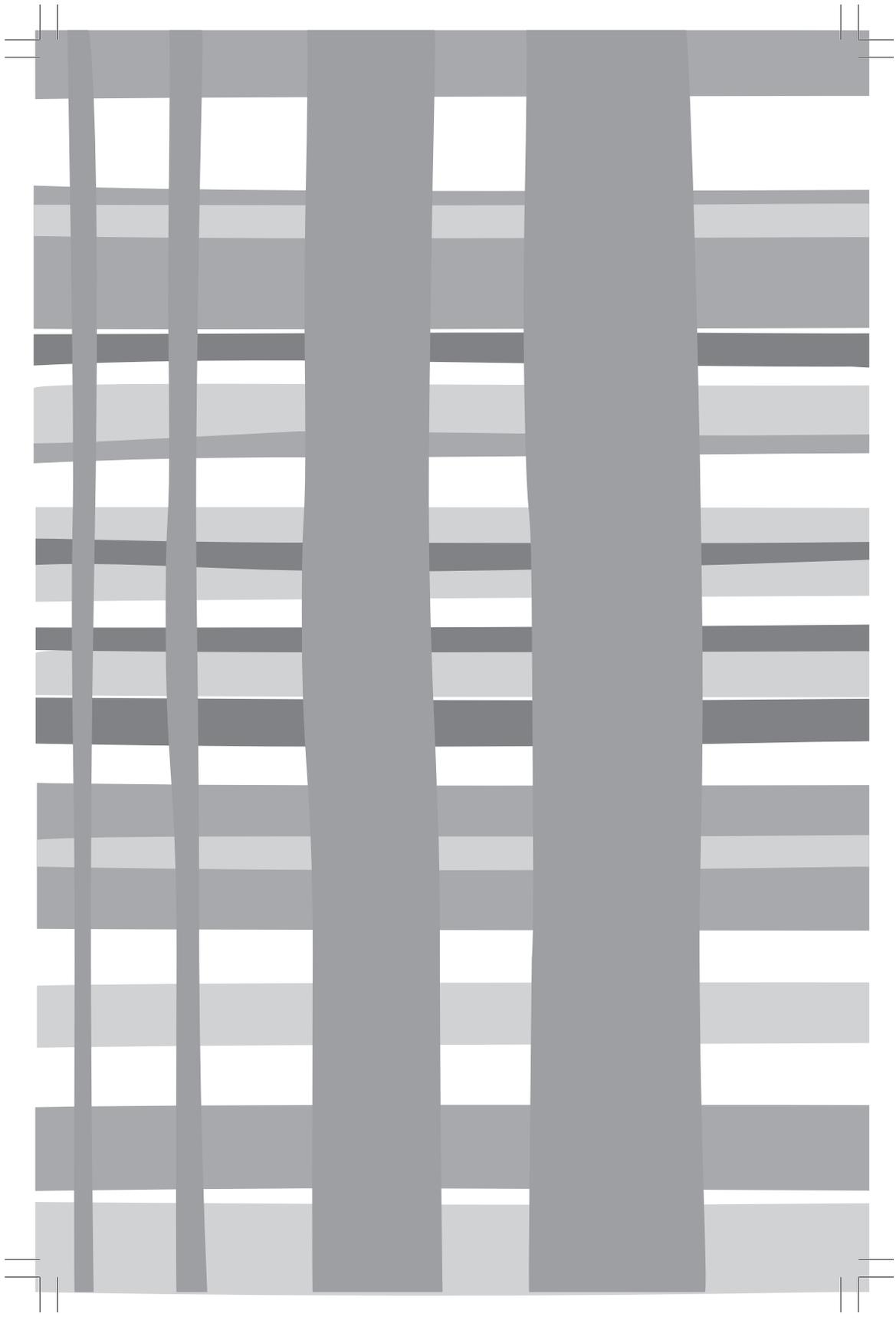
lea este instructivo antes de instalar su lavadora

LMD1800B0



PM01

# mabe



## bienvenido

Todo lo que desee saber para el correcto funcionamiento de su producto se encuentra aquí y en nuestros sitios web. Lo invitamos a conocer su producto, a leer el instructivo y obtener el máximo provecho de él.

## lea este manual

Encontrará muchos consejos útiles acerca de cómo usar apropiadamente y dar mantenimiento a su lavadora de 2 tinas. Solamente un poco de mantenimiento preventivo de su parte podría ahorrarle tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su lavadora. En la sección "Solucionando problemas", encontrará solución a problemas comunes. Si lee esta sección antes, quizá no necesite llamar al centro autorizado de servicio.

## índice

Instrucciones importantes de seguridad .....	4	Mantenimiento .....	20
Instrucciones de instalación .....	8	Gabinete .....	20
Sitio de instalación .....	9	Filtro atrapapelusas .....	20
Preparación .....	9	Protección contra congelamiento..	20
Capacidades .....	10	Prendas atascadas .....	21
Cantidades de detergente .....	10	Antes de llamar a servicio .....	22
Partes .....	11	Especificaciones técnicas .....	23
Accesorios .....	11	Garantía .....	24
Panel de controles .....	12	Serviplus .....	25
Inicio rápido .....	13		
Instrucciones para lavar .....	14		
Instrucciones para enjuagar .....	15		
Instrucciones para centrifugar .....	16		
Programa eficiente .....	17		
Funciones especiales .....	18		
Remoja .....	18		
Emisor de tonos .....	19		
Voltaje dual .....	19		

## instrucciones importantes de seguridad

Observe los siguientes puntos para evitar lesionarse, que alguien salga lastimado o daños a la propiedad.



Este gráfico representa ATENCIÓN, y precauciones detalladas se describirán junto con el gráfico.



Este gráfico representa OPERACIONES PROHIBIDAS, y los artículos prohibidos detallados se enlistarán junto con el gráfico.



Este gráfico representa EJECUCIÓN FORZOSA, y elementos detallados de ejecución forzosa se enlistarán junto con el gráfico.



### ADVERTENCIAS:

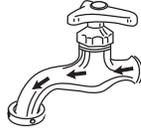
- ESTE APARATO NO DEBE SER USADO POR NIÑOS NI POR PERSONAS CON CAPACIDADES MENTALES Y FÍSICAS REDUCIDAS, A MENOS QUE SEAN SUPERVISADAS.
- ESTE APARATO DEBE SER USADO SÓLO EN INTERIORES.
- LOS NIÑOS DEBEN SER SUPERVISADOR PARA ASEGURARSE DE QUE NO JUEGUEN CON ESTE APARATO.
- NO USE MANGUERAS USADAS. USE LA MANGUERA NUEVA INCLUIDA.
- SI HAY VIBRACIÓN FUERTE CUANDO EXPRIME, DETENGA LA LAVADORA INMEDIATAMENTE, REVISE LA TINA DE CENTRIFUGADO. REDISTRIBUYA LA CARGA SI ES NECESARIO Y ASEGÚRESE DE QUE LA LAVADORA SE ENCUENTRE INSTALADA SOBRE PISO PLANO Y ESTABLE.
- NO EXPRIMA Y DRENE AL MISMO TIEMPO. EXPRIMA POR 1 MINUTO ANTES DE DRENAR.
- PARA EVITAR VIBRACIÓN ANORMAL O DAÑOS A LAS PRENDAS, NO LAVE NI EXPRIMA PRENDAS A PRUEBA DE AGUA NI PRENDAS QUE FLOTAN FÁCILMENTE.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Cuando se opera cualquier aparato electrodoméstico, deben seguirse precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:



Asegúrese que la manguera de abastecimiento de agua esté conectada y la llave abierta antes de comenzar a lavar la ropa.



Para evitar desbordamientos y que la lavadora falle, no exceda del nivel máximo de agua.



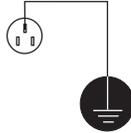
Prohibido



Para evitar choques eléctricos resultado de una fuga eléctrica, favor de conectar el cable de tierra apropiadamente.



A tierra



Para evitar accidentes, no deje que bebés trepen a la lavadora o jueguen cerca de la tina cuando esté funcionando.



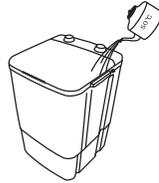
Prohibido



Si utiliza agua caliente, la temperatura del agua no debe exceder los 50°C.



Prohibido



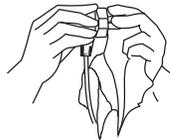
No lave abrigos con relleno de plumas, impermeables o prendas similares.



Prohibido



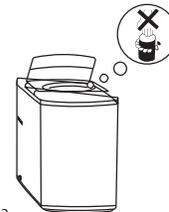
Limpie constantemente la suciedad y el polvo de la clavija para evitar un falso contacto con la corriente eléctrica.



Favor de no desarmar o ensablar la lavadora sin autorización.



Se prohíbe desarmarla.



No reemplace el cable eléctrico usted mismo.



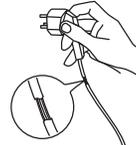
Prohibido



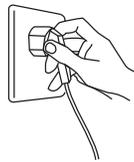
No dañe el cable eléctrico y no lo conecte para evitar choque eléctrico, corto circuito o incendio.



Prohibido



Inserte la clavija firmemente cuando este en uso.



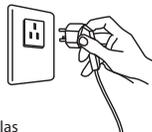
No jale el cable de corriente eléctrica cuando este enchufado.



No inserte o desconecte la clavija con las manos mojadas para evitar un toque eléctrico.



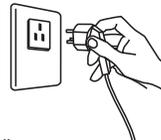
Prohibido introducirlas



Desconecte la clavija del enchufe después de su uso.



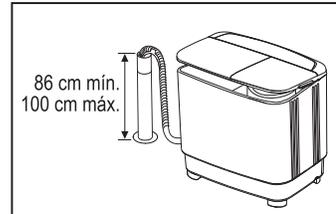
Desconecte la clavija



## instrucciones de instalación

### instale la manguera de desagüe.

- Se requiere una manguera de desagüe de 3 cm de diámetro mínimo que sea capaz de transportar 40 litros por minuto.
- En los modelos con bomba de desagüe, el extremo de la manguera debe colocarse en un tubo vertical de desagüe a una altura entre 86 cm y 100 cm del piso.

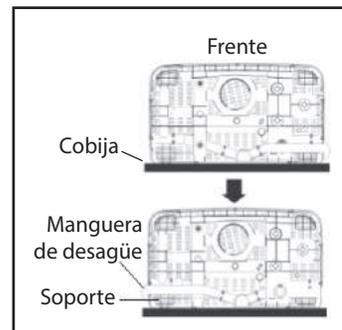


**solamente para modelos con bomba de desagüe.**

### cambie la posición de la manguera de desagüe.

De fábrica, la manguera de desagüe se coloca del mismo lado que la tina de centrifugado. De acuerdo con sus condiciones propias de instalación, la manguera de desagüe puede cambiarse de lado, hacia el de la tina de lavado. Siga estas instrucciones para cambiar de lado la manguera:

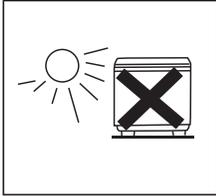
1. Desconecte la lavadora del suministro de energía eléctrica y drene por completo la manguera de desagüe.
2. Extienda una cobija sobre el piso, para poder recostar la lavadora suavemente sobre ella sin que se dañe.
3. Retire la manguera de desagüe del soporte que se encuentra del lado de la tina de centrifugado. Guíe la manguera hacia el lado de la tina de lavado y asegúrela contra el soporte que se encuentra de ese lado.
4. Coloque la lavadora en su posición vertical de nuevo y cuelgue la manguera del lado de la tina de lavado.



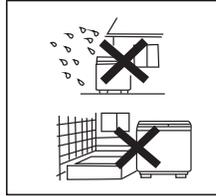
**solamente para modelos sin bomba de desagüe.**

### sitio de instalación

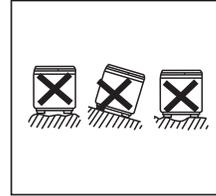
Para evitar una falla eléctrica, decoloración y deformación de componentes, no instale la máquina en los siguientes sitios:



- Lugares en donde la lavadora quedará expuesta a la luz directa del sol.



- Lugares en donde la lavadora quedará expuesta a la lluvia o nieve.



- Lugares en donde el piso es inestable o está disparejo.

### preparación

1. Conecte la lavadora al suministro de energía y la manguera de alimentación de agua.
2. Si su lavadora está equipada con un sistema de desagüe por gravedad, baje la manguera de desagüe y diríjala hacia una coladera en el piso. Si su lavadora está equipada con una bomba de desagüe, entonces coloque el extremo de la manguera en el tubo vertical de desagüe.
3. Revise las prendas que va a lavar, retirando objetos como monedas, pasadores y hebillas. Las cintas o cordones que traen algunas prendas deben anudarse para evitar que se enreden.
4. Clasifique sus cargas de ropa de acuerdo con color, materiales y grado de suciedad.
5. Coloque sus prendas pequeñas (calcetines por ejemplo), dentro de una malla de nylon.

## capacidades

capacidad de la lavadora	camisa (unos 500 g)	ropa de trabajo (unos 650 g)	jeans (unos 900 g)	Chamarra (unos 1 600 g)
				
2,0 kg	unas 4 piezas	unas 3 piezas	unas 2 piezas	1 pieza
3,0 kg	unas 6 piezas	unas 4 piezas	unas 3 piezas	1 pieza
3,6 kg	unas 7 piezas	unas 5 piezas	unas 4 piezas	unas 2 piezas
4,6 kg	unas 9 piezas	unas 6 piezas	unas 5 piezas	unas 2 piezas
5,0 kg	unas 10 piezas	unas 7 piezas	unas 5 piezas	unas 3 piezas
5,5 kg	unas 11 piezas	unas 8 piezas	unas 6 piezas	unas 3 piezas
6,0 kg	unas 12 piezas	unas 9 piezas	unas 6 piezas	unas 3 piezas
7,0 kg	unas 14 piezas	unas 10 piezas	unas 7 piezas	unas 4 piezas
7,5 kg	unas 15 piezas	unas 11 piezas	unas 8 piezas	unas 4 piezas
8,0 kg	unas 16 piezas	unas 11 piezas	unas 8 piezas	unas 4 piezas
8,5 kg	unas 17 piezas	unas 12 piezas	unas 9 piezas	unas 5 piezas
10,0 kg	unas 20 piezas	unas 15 piezas	unas 10 piezas	unas 6 piezas
12,0 kg	unas 24 piezas	unas 18 piezas	unas 13 piezas	unas 7 piezas
18,0 kg	unas 28 piezas	unas 21 piezas	unas 15 piezas	unas 8 piezas

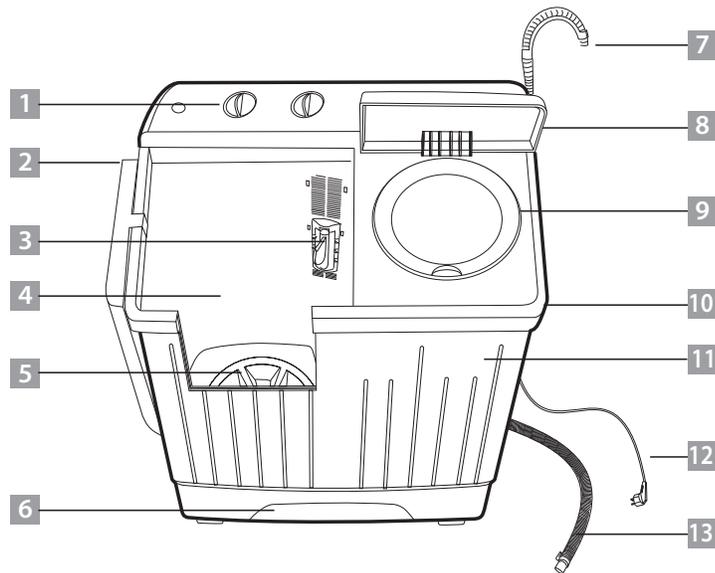
Este cuadro funciona como referencia solamente.

## cantidad de detergente

tipo de tela	capacidad	nivel de agua	tipo de lavado	tiempo de lavado	cantidad de detergente
sintéticos, seda, telas delicadas	0 a 5 kg	bajo	normal	3 minutos	unos 55 g
	5 a 9 kg	medio		3 a 5 minutos	unos 78 g
algodón o lino	0 a 9 kg	medio	pesado	7 minutos	unos 78 g
	9 a 18 kg	alto		7 a 10 minutos	unos 115 g
telas pesadas	0 a 9 kg	medio	pesado	10 minutos	unos 78 g
	9 a 18 kg	alto		10 a 35 minutos (20 minutos de remojo)	unos 115 g

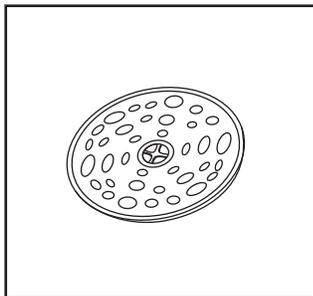
**nota:** La cantidad de detergente necesario varía de acuerdo con el grado de suciedad y textura de las prendas.

## partes

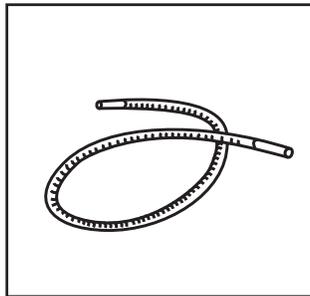


- |   |  |
|---|--|
| 1. Panel de controles.  | 8. Cubierta tina de centrifugado.                                |
| 2. Cubierta tina de lavado.   | 9. Cubierta de seguridad.  |
| 3. Filtro atrapapelusas.  | 10. Marco.   |
| 4. Tina de lavado.  | 11. Gabinete   |
| 5. Propela.   | 12. Enchufe.   |
| 6. Base.  | 13. Manguera de desagüe (en<br>modelos sin bomba de<br>desagüe). |
| 7. Manguera de desagüe<br>(solamente en modelos con<br>bomba de desagüe). |  |

## accesorios

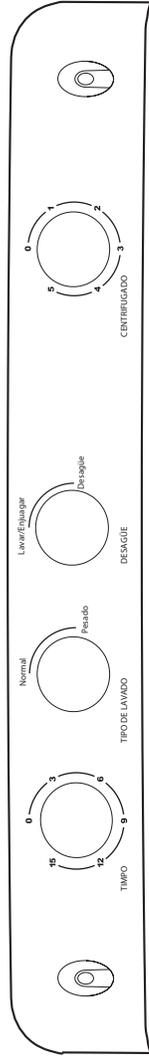


Tapa interior para la tina de centrifugado.

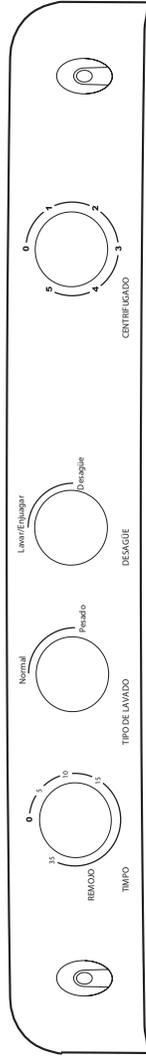


Manguera de alimentación.

# panel de controles **ajustar panel**

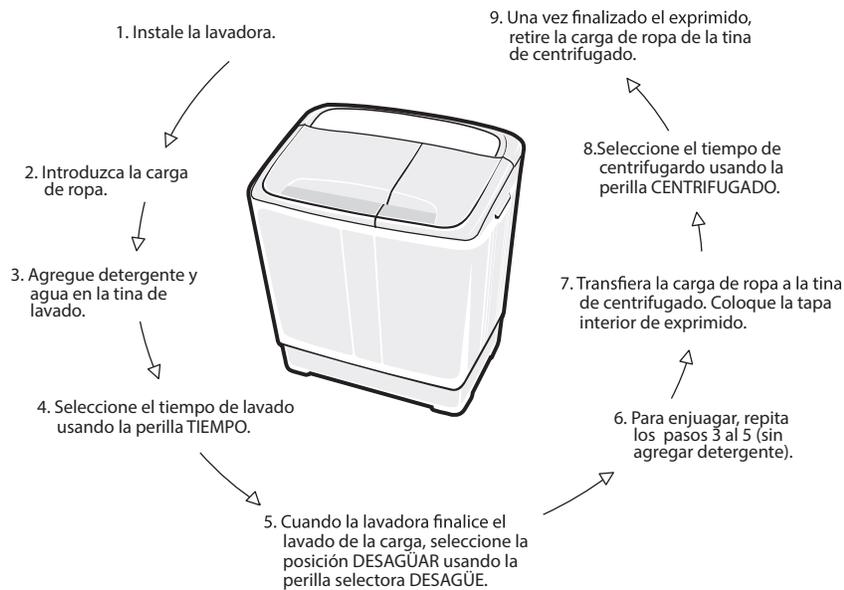


Para modelos con desagüe inferior



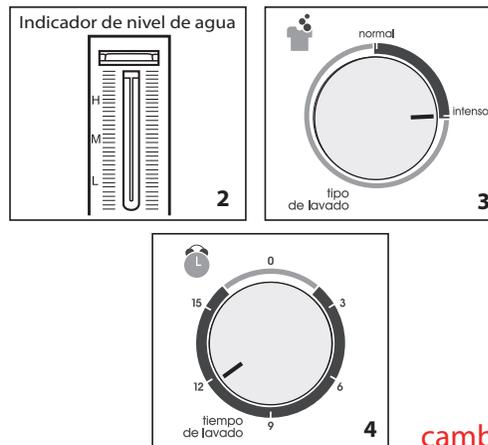
1. Puerto de entrada de agua. Conecte aquí la manguera de alimentación de agua.
2. Timer de lavado TIEMPO. Use esta perilla para seleccionar el tiempo requerido de lavado.
3. Use esta perilla para seleccionar la función que desea PESADO/NORMAL o DESAGÜE.
4. Timer de CENTRIFUGADO. Use esta perilla para seleccionar el tiempo requerido de exprimido
5. Perilla DESAGÜE. Use esta perilla para seleccionar la función que desea LAVAR/ENJUAGAR o DESAGÜE en modelos sin bomba de desagüe, o bien ENJUAGAR, LAVAR o DESAGÜE en modelos con bomba de desagüe.

## inicio rápido



## instrucciones para lavar

1. Introduzca la manguera de alimentación de agua en el puerto de entrada de agua y abra la llave de agua que alimenta a la lavadora.
2. Introduzca la carga de ropa en la tina de lavado y agregue detergente. Cuando el nivel de agua llegue a la mitad del nivel de agua que desea usar, cierre la llave que alimenta de agua a la lavadora y deje que la carga de ropa se remoje durante unos minutos. Ahora abra la llave de agua de nuevo para alcanzar el nivel de agua deseado.



cambiar graficos

3. Seleccione el tipo de lavado que desea, según la suciedad de la carga NORMAL o PESADO.
4. Gire la perilla TIEMPO hasta la posición que desee para programar el tiempo de lavado.
5. Una vez concluido el lavado, coloque la perilla selectora de función DESAGÜE, en la posición DESAGUAR para drenar la tina de lavado.

## instrucciones para enjuagar

### método A.

#### enjuague por rocío (en la tina de exprimido)

1. Una vez lavada, transfiera la carga dentro de la tina de centrifugado.
2. Abra la llave de agua que alimenta a la lavadora para que ingrese en la tina de centrifugado. Cierre la llave de alimentación de agua.
3. Para enjuagar, seleccione un tiempo de 2 a 5 minutos con la perilla CENTRIFUGADO.
4. Puede repetir los pasos anteriores.

### notas importantes:

- Si nota que el agua de alimentación trae óxido, no elija este método de enjuague ya que el óxido se adhiere fácilmente a las prendas.
- Nunca haga que el agua ingrese en la tina de centrifugado mientras ésta se encuentra en movimiento.

### método B.

#### enjuague normal (en la tina de lavado)

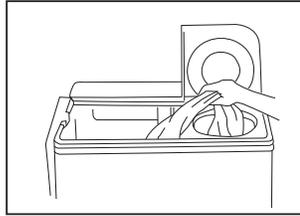
1. Una vez exprimidas, coloque las prendas en la tina de lavado.
2. Abra la llave de agua para llenar la tina de lavado hasta el nivel que usted desee.
3. Coloque la perilla TIPO DE LAVADO en la posición que desee NORMAL o PESADO.
4. Programe un tiempo de enjuague usando la perilla TIEMPO (recomendamos de 3 a 5 minutos para el enjuague).
5. Una vez enjuagada la carga, coloque la carga de ropa dentro de la tina de centrifugado para exprimirla de 1 a 5 minutos.
6. Drene el agua restante de la tina de lavado.
7. Si lo desea, puede repetir este procedimiento.



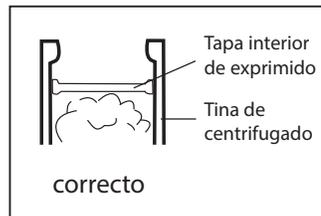
cambiar graficos

## instrucciones para centrifugar

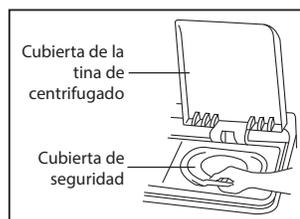
1. Sacuda un poco las prendas e introdúzcalas en la tina de centrifugado.



2. Coloque de manera horizontal la tapa interior de exprimido sobre las prendas que va a exprimir.

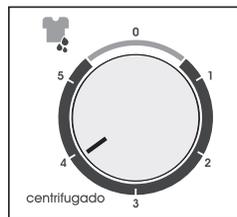


3. Cierre la cubierta de seguridad y la cubierta de la tina de centrifugado.



4. Use este cuadro para seleccionar el tiempo apropiado de exprimido.

tipo de ropa	tiempo de centrifugado
seda	unos 50 segundos
prendas ligeras (fibras/mezclas)	1 minuto aprox.
tejido de punto (fibras)	1 a 2 minutos
ropa interior (algodón)	2 a 3 minutos
chaleco (algodón/lino)	3 a 4 minutos
toallas (algodón)	unos 5 minutos



**cambiar graficos**

## programa eficiente

(Sólo para lavadoras con programa eficiente).

Lavado Profundo, 15 minutos a 40°C en agua caliente, centrifugar dos veces por 3 minutos cada uno;

Enjuagar una vez por 5 minutos a 20°C en agua fría, centrifugar dos veces por 3 minutos cada uno;

Enjuagar una vez por 5 minutos a 20°C en agua fría, centrifugar dos veces por 4 minutos cada uno;

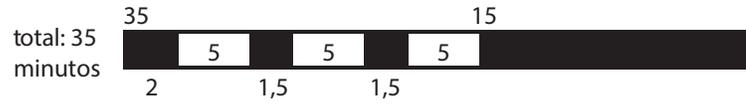
Nivel de agua "H" utilizado para todo lavado y enjuague.

## funciones especiales

### remojo

(Para los modelos con la función de remojo solamente)

Para prendas muy sucias, el remojo es útil para lograr mejores resultados e lavado. De 15 a 35 minutos del tiempo de lavado se usa para remojar.



tiempo de trabajo

unidades en minutos

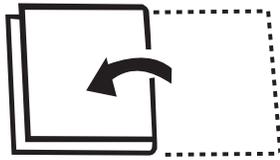
tiempo de reposo

### lavando una cobija

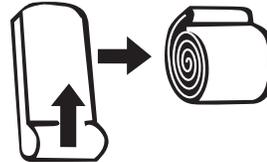
Su lavadora puede lavar una cobija que pese menos de 3 kg marcada "Lavar a mano".

1. Diluya detergente en agua (que no sobrepase 50 °C) y vierta la solución en la tina de lavado.
2. Doble la cobija como se muestra en las ilustraciones e introdúzcala en la lavadora.

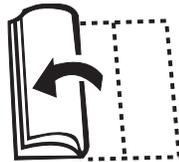
a. Doble por la mitad.



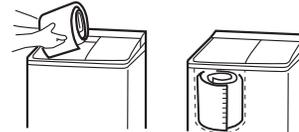
c. Enrolle la cobija como se muestra.



b. Doble en 3 siguiendo la misma dirección.



d. Introduzca en la tina de lavado con la orilla viendo hacia abajo.



## emisor de tonos

El emisor de tonos avisa del final del lavado, lo que es útil para controlar el proceso de lavado.

## voltaje dual

### (para modelos equipados con voltaje dual solamente)

Las lavadoras equipadas con voltaje dual pueden trabajar a un voltaje de 220 V o a 127 V.

#### • Para convertir el voltaje de operación de 220 V 60Hz a 127 V 60Hz:

1. Desconecte la lavadora del suministro de energía eléctrica.
2. Retire el panel trasero de la lavadora.
3. Abra el gancho de nylon y retire la bolsa de plástico.
4. Conecte la terminal "Lavado 127V" con la terminal "Lavado". Conecte la terminal "Centrifugar 127 V" con la terminal "Centrifugar", Después el voltaje puede convertirse a "127V60Hz"
5. Ordene los cables. Envuélvalos en la bolsa plástica y reinstale la cubierta trasera de la lavadora. Ahora puede conectar la lavadora a 127 V para su operación.

#### • Para convertir el voltaje de operación de 127 V 60Hz a 220 V 60Hz:

1. Desconecte la lavadora del suministro de energía eléctrica.
2. Retire el panel trasero de la lavadora.
3. Abra el gancho de nylon y retire la bolsa de plástico.
4. Conecte la terminal "Lavado 220 V" con la terminal "Lavado". Conecte la terminal "Centrifugar 220 V" con la terminal "Centrifugar", para convertir el voltaje a 220V60Hz.
5. Ordene los cables. Envuélvalos en la bolsa plástica y reinstale la cubierta trasera de la lavadora. Ahora puede conectar la lavadora a 220 V para su operación.  
En el paso 4, debe conectar los conectores de terminales de lavado y centrifugado y asegurarse de conectarlos correctamente.  
El voltaje de fábrica es de "220V60Hz".

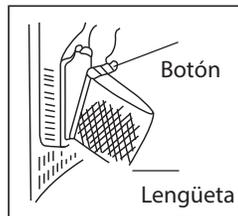
## **mantenimiento**

### **limpieza del gabinete**

Después de usar la lavadora, use un trapo suave y limpio para retirar la humedad y el polvo o mugre. Para evitar daños en la superficie del aparato, no use sustancias químicas corrosivas o volátiles.

### **limpieza del filtro atrapelusas**

1. Presione el botón cabeza y jale hacia afuera el filtro atrapelusas.
2. Voltee de adentro hacia afuera la malla del filtro y enjuáguela en agua.
3. Después de introducir la lengüeta, presione el botón para que el filtro quede instalado apropiadamente. Escuchará un clic.



### **protección contra congelamiento**

#### **para prevenir el congelamiento**

1. Cierre la llave de agua que alimenta a la lavadora. Retire la manguera de alimentación y retire toda el agua que se encuentra en ella.
2. Baje la manguera de desagüe y coloque la perilla del selector de función en la posición DESAGUAR para drenar el agua que pudiera encontrarse en la tina.

#### **si el agua está congelada**

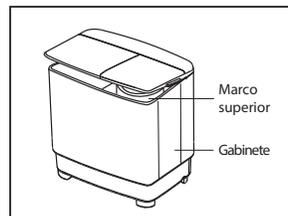
1. Coloque la manguera de alimentación en agua templada (a unos 50°C).
2. Vierta 2 litros de agua templada (que no sobrepase 50 °C) en la tina de lavado y déjela ahí por 10 minutos. Baje la manguera de desagüe y coloque la perilla del selector de función en la posición DESAGUAR para drenar el agua.
3. Conecte la manguera de alimentación y abra la llave que alimenta con agua a la lavadora para confirmar que la lavadora se llena y drena apropiadamente.



## prendas atascadas

### si una prenda se ha atascado accidentalmente por fuera de la tina de centrifugado.

1. Usando un destornillador, retire todos los tornillos del marco superior y afloje el conector de la banda de freno.
2. Jale hacia arriba el marco superior usando sus dos manos y voltéelo.
3. Retire la prenda atascada entre el marco y el exterior de la tina de centrifugado.
4. Reinstale el conector de la banda de freno. Reinstale el marco superior presionándolo hacia abajo y reinstale todos los tornillos que retiró en el paso 1.



### PRECAUCIÓN:

#### DESPUÉS DE USAR SU LAVADORA NO OLVIDE:

- DESCONECTAR LA CLAVIJA ELÉCTRICA.
- DESCONECTAR LA MANGUERA DE ALIMENTACIÓN DE AGUA.

- **Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgo.**
- La lavadora usa corriente alterna. Mientras el voltaje no varíe más allá de  $\pm 10\%$  del voltaje nominal especificado en la placa de características, la máquina trabaja normalmente.
- Asegúrese de conectar la lavadora en un contacto apropiadamente aterrizado.
- No conecte la lavadora al suministro de agua caliente.
- La superficie que soporta a la máquina no debe tener una pendiente mayor a  $2^\circ$ .
- No desarme ni desconecte partes de u lavadora.
- No obstruya los agujeros que se encuentran en la base de la máquina. Estos agujeros o ranuras son de ventilación y no deben quedar bloqueados por objetos ni por alfombras o tapetes.
- Nunca conecta el cable de tierra con un cable vivo, esto generará un corto circuito y posiblemente un choque eléctrico.

## antes de llamar a servicio

problema	solución posible
<b>la lavadora no trabaja.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise el suministro de energía eléctrica de su casa.</li> <li>• Revise que la clavija eléctrica de la lavadora se encuentre bien conectada en el contacto aterrizado de su casa.</li> <li>• Revise que la perilla del timer de lavado o la de centrifugado se encuentre en una posición diferente a APAGADO (0).</li> </ul>
<b>la manguera de desagüe no funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise que el extremo de la manguera de desagüe no se encuentre demasiado alto.</li> <li>• Revise que la manguera de desagüe no esté congelada.</li> <li>• Revise que la manguera de desagüe no esté obstruida por materiales extraños.</li> </ul>
<b>hay ruido anormal durante el lavado.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise las prendas que va a lavar, no deben traer monedas ni objetos extraños que pudieran caer en la tina de lavado.</li> </ul>
<b>hay ruido anormal y vibración violenta durante el centrifugado.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise que la lavadora esté colocada sobre una superficie plana y estable.</li> <li>• Revise que las prendas estén distribuidas uniformemente dentro de la tina de centrifugado.</li> <li>• Puede ser que una prenda se haya atascado entre el marco y el exterior de la tina de centrifugado. Consulte la sección "Prendas atascadas".</li> </ul>

## especificaciones técnicas

	<b>Lavado</b>	<b>Centrifugado</b>
<b>Capacidad (ropa seca)</b>	18 kg	9.0 kg
<b>Fuente de poder</b>	127V/60Hz	
<b>Potencia entrada (drenaje inferior)</b>	520 W	220 W
<b>Potencia entrada (drenaje superior)</b>	520 W	220 W
<b>Tiempo máximo</b>	15 min.   35 min. (remojo)	5 min.
<b>Volumen de agua</b>	H: 115L M: 78L L: 55L	/
<b>Presión Máxima de agua</b>	0.6 Mpa	
<b>Dimensión Global</b>	995 x 555 x 1155 (mm)	
<b>Peso neto</b>	Sistema de drenaje menor	37.5 kg
	Sistema de drenaje mayor	38.5 kg
<b>Bombear potencia de entrada</b>	35 W	

## Póliza de garantía

### Datos de identificación del producto

Este formulario debe ser llenado por el distribuidor.

Producto: \_\_\_\_\_ Número de serie: \_\_\_\_\_  
 Marca: \_\_\_\_\_ Distribuidor: \_\_\_\_\_  
 Modelo: \_\_\_\_\_ Firma o sello del establecimiento  
 Fecha en la que el consumidor recibe el producto \_\_\_\_\_

Mabe, garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final -contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final- contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en los "datos de identificación del producto", ubicado en la parte superior del presente documento.

#### Conceptos cubiertos por la garantía

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presente dentro de los términos de vigencia de esta garantía.

Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluye también los gastos de transportación del producto que deriven del cumplimiento de la presente, dentro de cualquiera de nuestros centros de servicio indicados en el listado que se incluye en ésta póliza.

La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.

#### Procedimiento para hacer efectiva la garantía

Para hacer efectiva la presente garantía, el consumidor deberá presentar esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que vendió el producto, o la factura o recibo o comprobante con los datos de identificación de producto que se describen en ésta póliza, en cualquiera de nuestros Centros de Servicio Técnico referidos en la presente póliza o llamando a los teléfonos del directorio incluido en este documento, en donde también los consumidores podrán obtener las partes, consumibles y accesorios correspondientes.

### Centros de servicio técnico en México en donde los consumidores pueden hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios.

- Acapulco  
Virgilio Uribe #26 Fracc. Costa Azul entre Andrés Suffred y Jaime Cook  
39850 Acapulco, Guerrero (01.744) 482.8075 y (01.744) 482.9045.
- Aguascalientes  
Jardín del Encino #416. Lindavista  
20270 Aguascalientes, Ags. (01.449) 978.7395
- Cancún  
Av. Miguel Hidalgo Reg. 92 Manzana 47 Lote 10  
77516 Cancún, Quintana Roo (01.998) 880.0760, 0820 y 0965
- Cd. Juárez  
Porfirio Díaz #852 ExHipódromo  
32330 Cd. Juárez, Chihuahua (01.656) 616.0418, 0453 y 0454
- Cd. Victoria  
21 Olivia Ramírez #1333 Col. Pedro J. Méndez  
87040 Cd. Victoria, Tamaulipas (01.834) 314.4830
- Culiacán  
Bldv. E. Zapata #1585 Pte. Fracc. Los Pinos  
80120 Culiacán, Sinaloa (01.667) 717.0353, 0458 y 714.1366
- Chihuahua  
Av. Tecnológico #6107 Col. Lagos  
31110 Chihuahua, Chihuahua (01.614) 413.7901, 7012 y 3693
- Guadalajara  
Av. Inglaterra #4120 Guadalajara Technology Park 45010 Zapopan, Jalisco (01.33) 3669.3125
- Cabo San Lucas  
Villas del Pacífico manzana 9 lote 38 Fracc. Portales  
23473 Cabo San Lucas, B.C.S. (01.624) 146.4024
- León  
Prolongación Juárez #2830-B, Plaza de Toros  
37450 León, Guanajuato (01.477) 770-0003, 06 y 07
- Mérida  
Calle 22 #323 X 13 y 13a. Ampliación Cd. Industrial  
97288 Mérida, Yucatán (01.999) 946.0275, 0916, 3090, 3428 y 3429
- México D.F. Norte  
Prol. Ings. Militares #156 San Lorenzo Tlaltenango  
11210 México, D.F. (01.55) 5227.1000
- México D.F. Oriente  
Oriente 140-A #189 1er. piso esq. Norte 21  
Col. Moctezuma 2da. Sección  
15500 México, D.F. (01.55) 5785.5997 y 2643.5042
- México D.F. Sur  
Av. División del Norte #3281 Col. La Candelaria, Del. Coyoacán entre Arbol del Fuego y Pacífico  
04380 México, D.F. (01.55) 5627.1033 y 1674.4886
- Monterrey  
Carretera Miguel Alemán km 5 Vista sol  
67130 Cd. Guadalupe, N.L. (01.81) 8369.7990
- Piedras Negras  
Daniel Fariás #220 Norte Buenavista  
26040 Piedras Negras, Coahuila (01.878) 783.2890
- Puebla  
Calle 24 Sur #3532 (entre 35 y 37 Ote.)  
Col. Santa Mónica  
72540 Puebla, Puebla (01.222) 264.3731, 3490 y 3596
- Querétaro  
Av. 5 de Febrero #1325 Zona Industrial Benito Juárez  
76120 Querétaro, Qro. (01.442) 211.4741, 4697 y 4731
- Reynosa  
Calle Dr. Puig #406 entre Dr. Calderón y Dr. Gtz.  
Col. Doctores  
88690 Reynosa, Tamaulipas (01.899) 924.2254 y 924.6220
- San Luis Potosí  
Manzana 10, Eje 128 s.n. Zona Industrial del Potosí  
78090 San Luis Potosí, S.L.P. (01.444) 826.5688
- Tampico  
Venustiano Carranza #502 Pte. Col. Centro  
89400 Cd. Madero, Tamaulipas (01.833) 215.4067, 216.4666 y 216.2169
- Tijuana  
Calle 17 #217 Libertad Parte Alta  
22300 Tijuana, B.C. (01.664) 682.8217 y 19
- Torreón  
Bldv. Torreón-Matamoros #6301 Ote.  
Gustavo Díaz Ordaz  
27080 Torreón, Coahuila, (01.871) 721.5010 y 5070
- Veracruz  
Paseo de Las Américas #400 esq. Av. Urano, Centro comercial Plaza Santa Ana  
Predio Collado Boticaria  
94298 Boca del Río, Veracruz (01.229) 921.1872, 2253, 9931 y 9934
- Villahermosa  
Calle Carlos Green #119-C casi esq. con Av. Gregorio Méndez ATASTA  
86100 Villahermosa, Tabasco (01.993) 354.7350, 7382, 7392 y 7397

El especialista en servicio de línea blanca

# serviplus®

Tel. sin costo (dentro de México): 01 461 4717200  
01 461 4717300  
Internet: www.serviplus.com.mx

Recuerde que su producto está respaldado por SERVIPLUS, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto .

Además de respaldar la garantía de su producto, Serviplus le ofrece los siguientes servicios :

- Instalación de línea blanca
- Reparaciones con cargo para aparato fuera de garantía
- Contratos de extensión de garantía
- Venta de refacciones originales

México, D.F.  
01-55-5227-1000

Monterrey  
01-81-8369-7990

Guadalajara  
01-33-3669-3125

Costa Rica  
(506) 2277.2100

El Salvador  
(503) 2527.9301  
(503) 2208.1786

Honduras  
(504) 221.003 4  
(504) 221.128 5

Panamá  
(507) 261.391 1  
(507) 261.339 7

Ecuador  
1800.73.7847

Guatemala  
(502) 6685.67 69  
(502) 6685.67 71

Nicaragua  
(505) 2249.786 7  
(505) 2249.695 2

Venezuela  
(0501) 737.847 5

Importado y/o comercializado por:

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <p><input type="radio"/> México<br/>Mabe S.A. de C.V.<br/>R.F.C.: MAB911203RR7<br/>Paseo de Las Palmas #100<br/>Col. Lomas de Chapultepec<br/>Delegación Miguel Hidalgo<br/>México D.F., C.P. 11000<br/>Teléfonos de servicio:<br/>01.800.9029.90 0</p> | <p><input type="radio"/> Colombia<br/>Mabe Colombia S.A.S.<br/>Carrera 21 No. 74-100<br/>Parque industrial Alta Suiza<br/>Manizales - Caldas, Colombia<br/>U.A. P. #141 de la DIAN<br/>Teléfonos de servicio:<br/>1.800.516.22 3</p> | <p><input type="radio"/> Perú<br/>Mabe Perú S.A.<br/>Calle Los Antares No. 320 Torre<br/>"A" Ofic. 701 Urb. La Alborada<br/>Santiago de Surco - Lima<br/>R.U.C. 20293670600<br/>Teléfonos de servicio: 700.3600<br/>y 0800.70630</p>                   |
| <p><input type="radio"/> Chile<br/>Comercial Mabe Chile Ltda.<br/>Av. Presidente Riesco No. 5711<br/>piso 14, ofi na 1403<br/>Las Condes, Santiago, Chile<br/>Teléfonos de servicio:<br/>01.600.364.3000 / 376.8649</p>                                 | <p><input type="radio"/> Ecuador<br/>Mabe Ecuador<br/>KM 14 ½ Via Daule<br/>Guayaquil - Ecuador<br/>RUC: 099132102000 1<br/>Teléfono de servicio:<br/>1.800.737.84 7</p>   | <p><input type="radio"/> Venezuela<br/>Mabe Venezuela C.A.<br/>Av. Sanatorio del Avila, Urb.<br/>Boleita Norte, Edif. La Curacao<br/>piso 1 al 3,<br/>Caracas, zona postal 1060<br/>RIF: J-00046480-4<br/>Teléfono de servicio:<br/>(501) 737.8475</p> |



Servicio exclusivo para Argentina, Chile,  
Colombia y Perú

Colombia:  
Argentina : Dentro de Bogotá (571) 489.790 0  
(5411) 4489.890 0 Fuera de Bogotá 01.900.555.622 3  
www.serviciomabe.com.co

Chile : 600.364.300 0 Perú: (511) 7053600  
www.serviciomabe.cl programacion.servicio@mabe.com.pe

## Información aplica a Argentina **exclusivamente**

### Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reemplazar la pieza y a defectos de fabricación o de funcionamiento que se presenten por causas de fabricación o de funcionamiento de la pieza o por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose a la Empresa a cambiar la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo o exceso de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquiriente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio o informado en el momento de la compra, raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado a quien se otorgará el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos debiendo previamente comunicarse al Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestro taller o Centros de Servicio Autorizado en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producido por roturas, golpes, rayaduras, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupción que afecten el circuito eléctrico de conexión si los daños fueran producidos por causas de fuerza mayor o caso fortuito y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio sea directo y/o indirecto que pudiese sufrirlo el adquiriente, usuario o terceros en relación bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

### RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

- Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos con los registros de control de salidas de la Empresa.
- Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente en un medio para gozar de esta garantía.
- Antes de instalar y usar el aparato leer cuidadosamente el manual de instrucciones y uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
- Conectar correctamente el tomador de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
- Verificar que la tensión de línea correspondiente sea 127 V y 60 Hz.

### IMPORTANTE

- El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente o autorizada a ninguna otra persona, sociedad o asociación asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
- Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, portal motorizado o uso comercial industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización o está amparada por esta garantía.
- Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

### Identificación de la unidad

Propietario \_\_\_\_\_

Lugar y fecha de compra \_\_\_\_\_ Factura No.: \_\_\_\_\_

Firma y sello de la casa vendedora \_\_\_\_\_

### REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad

Nombre del propietario: \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

No. factura: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Casa vendedora \_\_\_\_\_

Información aplica a Chile exclusivamente

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

1 AÑO

### CERTIFICADO DE GARANTÍA

1. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. garantiza al comprador que el artefacto vendido ha sido revisado y comprobado su funcionamiento bajo condiciones normales de uso doméstico.
2. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se obliga durante el término de un año contado a partir de la fecha de compra de producto a reparar sin costo alguno las fallas causadas por defectos de los materiales, componentes o por defectos de fabricación.  
Para hacer uso de esta garantía el cliente debe contar con la boleta, factura de compra o la guía de despacho respectiva.  
Para solicitar servicio por parte de COMERCIAL MABE CHILE LTDA., el cliente debe contactar nuestro call center al número 376.8649 en la región metropolitana, al 600-364-3000 para el resto del país o en el sitio Web [www.serviciomabe.cl](http://www.serviciomabe.cl)  
Así mismo, COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se entiende autorizada para efectuar una revisión técnica del artefacto previa a la orden de reparación y/o sustitución del mismo. En todo caso el comprador conviene expresamente en que la sustitución del artefacto solo se procederá en caso de que, a pesar de la intervención técnica autorizada, el defecto sea de tal naturaleza que no sea factible su reparación, a juicio de COMERCIAL MABE CHILE LTDA.
3. EXCLUSIONES DE GARANTÍA: Esta garantía no cubre los daños causados por mal trato, accidente, por transporte, uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo, por causas de las condiciones ambientales en que se instale o daños por uso inapropiado del artefacto como uso industrial o comercial en restaurantes, hoteles, moteles, lavanderías, hogares de acogida, casas de reposo, fábricas. Tampoco cubre averías causadas por el empleo de energía eléctrica diferente a la especificada, daños causados por fluctuaciones de voltaje o ciclaje, o por causas fuera del control de COMERCIAL MABE CHILE LTDA. como corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas, intervención técnica no autorizada, y en fin, cualquier otra causa semejante a las anteriores.  
En el caso de incurrir en destapes de bomba de lavadora, corrección de instalaciones que afecten el funcionamiento correcto del producto hechas por personal ajeno a COMERCIAL MABE CHILE LTDA., deben ser pagadas por el consumidor final al servicio técnico asignado para atenderlo.
4. CANCELACION DE LA GARANTÍA: Este certificado quedará automáticamente cancelado por las siguientes causas:
  - a) Intervención técnica del artefacto por personas no autorizadas por COMERCIAL MABE CHILE LTDA., ya sea en la instalación o reparación de los productos que requieren ser intervenidos o abiertos para su correcto funcionamiento como son los equipos de Aire Acondicionado, Máquinas Lavadoras y Secadoras de uso comercial o Doméstico y cualquier producto comercializado por la compañía.
  - b) Por eliminación o modificación de los números de serie o la rotura de cualquier sello que el artefacto lleva.
  - c) Por la alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.
  - d) Por el vencimiento del término de vigencia de la garantía.
5. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. no asumirá, ni autoriza asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta de artefactos o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

#### ADVERTENCIA

Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, dan lugar al pago por parte del usuario del valor correspondiente al transporte y el tiempo del técnico.  
Rogamos por lo tanto, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

# mabe

**serviciomabe**

El especialista en línea blanca

mabe



INRESA

### Información aplica a Colombia exclusivamente

- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por cinco (5) años.
- El cubrimiento de los gastos de transportación podrían variar dependiendo de la localidad del usuario final.

#### Cancelación de la garantía

El amparo bajo la garantía quedará automáticamente cancelada por las siguientes causas:

- Por la eliminación o modificación del número de serie o la ruptura de cualquier sello que tenga el artefacto.
- Por la alteración de la información suministrada en este certificado o sobre el producto.

Mabe no asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

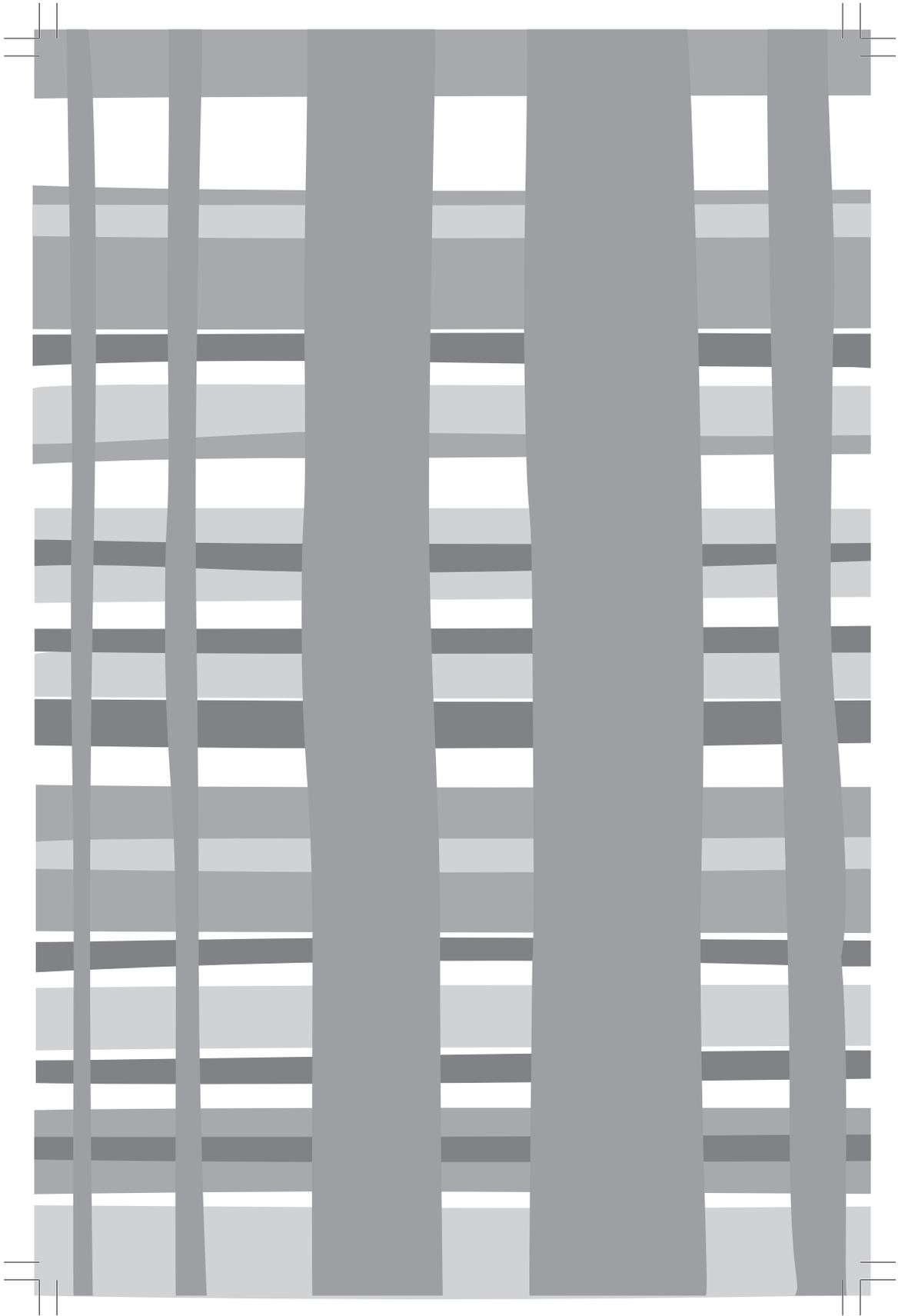
#### ADVERTENCIAS:

- Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo con los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo. Para respaldar el origen del producto, es necesario que el usuario presente el documento de compra o factura, si así se le requiere.
- Pasado un (1) mes a partir de la fecha prevista para la devolución o la fecha en que el consumidor debía aceptar o rechazar expresamente el servicio, y no acuda a retirar el bien, el Centro de Servicio Técnico lo requerirá para que lo retire dentro de los dos (2) meses siguientes a la remisión de la comunicación. Si el consumidor no lo retira, se entenderá por ley que abandona el bien. En dado caso, el Centro de Servicio Técnico dispondrá del mismo conforme con la reglamentación que expida el gobierno nacional para tal efecto. Los gastos que se deriven por el abandono del bien (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento), deberán ser asumidos por el consumidor.

**IMPORTANTE:** Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparat por lo que deben tenerse en cuenta para hacer válida esta garantía. La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- El uso del aparato con fines comerciales, de prestación de servicios o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico.
- Daños causados por fluctuaciones de voltaje provocadas por corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas.
- Daños por uso de partes que no sean genuinas.
- Daños en el producto causados por su transportación, cuando esta sea por cuenta del consumidor.
- Daños al producto causados por accidente, fuego, inundaciones o actos de la naturaleza.
- Cualquier otra condición de instalación y operación diferente a la especificada en el instructivo de uso.
- Daños ocasionados por mal manejo del cliente, por animales (roedores, insectos, otros), por polvo o por causa de las condiciones ambientales en que se instale el producto.





El especialista en servicio de línea blanca

**serviplus<sup>®</sup>**

[www.serviplus.com.mx](http://www.serviplus.com.mx)